

# *FM/AM Portable CD Player*

---

## Návod k použití

### **Informace o oblastním kódu**

Oblastní kód země, ve které byl přehrávač zakoupen, najdete v levé horní části štítku s čárovým kódem na obalu přehrávače.

Informace o příslušenství dodávaném s přehrávačem pro daný oblastní kód najdete v části "Příslušenství (dodávané/volitelné)".



## *D-FJ75TR*

## **VAROVÁNÍ**

**Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.**

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.

Ventilační otvory přístroje nezakrývejte novinami, ubrusy, závěsy atd., mohlo by dojít k požáru. Na přístroj nestavte hořící svíčky.

Na přístroj neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, předejdete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

V některých zemích může být předepsán způsob likvidace baterií používaných k napájení tohoto přístroje. Informujte se laskavě u místních úřadů.

# Obsah

## Začínáme

Umístění ovládacích prvků ..... 4

## Přehrávání kompaktního disku

1. Zapojte přehrávač kompaktních disků ..... 6
2. Vložte kompaktní disk. .... 6
3. Spusťte přehrávání. .... 7

## Možnosti pro přehrávání

- Opakované přehrávání stop (režim opakování) ..... 10
- Přehrání jedné stopy (režim "1") ..... 10
- Přehrávání stop v náhodném pořadí (režim náhodného přehrávání) ..... 10
- Přehrávání stop v požadovaném pořadí (režim PGM) ..... 11

## Použití rádia

- Poslech rozhlasu ..... 12
- Automatická předvolba rozhlasových stanic ..... 14
- Ruční předvolba rozhlasových stanic ..... 15
- Přehrávání předvolených rozhlasových stanic ..... 16

## Dostupné funkce

- Funkce G-PROTECTION ..... 17
- Zvýraznění basů (funkce SOUND) ..... 17
- Ochrana sluchu (funkce AVLS) ..... 18
- Zablokování ovládacích prvků (funkce HOLD) ..... 18
- Vypnutí zvukové signalizace při obsluze přístroje ..... 19

## Připojení přehrávače kompaktních disků

- Připojení stereofonního systému ..... 20
- Použití přehrávače kompaktních disků v autě ..... 21

## Připojení zdroje napájení

- Použití dobíjecích akumulátorů ..... 22
- Použití suchých článků ..... 24
- Poznámky ke zdroji napájení ..... 24

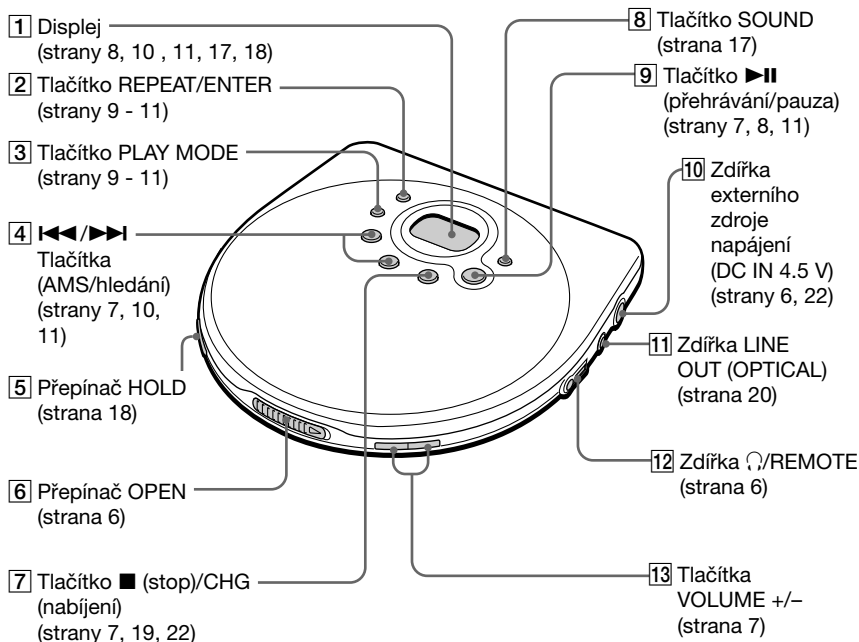
## Doplňující informace

- Bezpečnostní opatření ..... 25
- Údržba ..... 25
- Odstraňování problémů ..... 26
- Technické údaje ..... 28
- Příslušenství (dodávané/volitelné) ..... 30

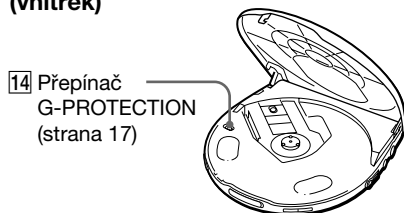
## Umístění ovládacích prvků

Podrobné informace najdete na stranách uvedených v závorkách.

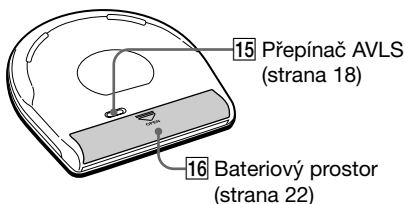
### Přehrávač kompaktních disků (čelní pohled)



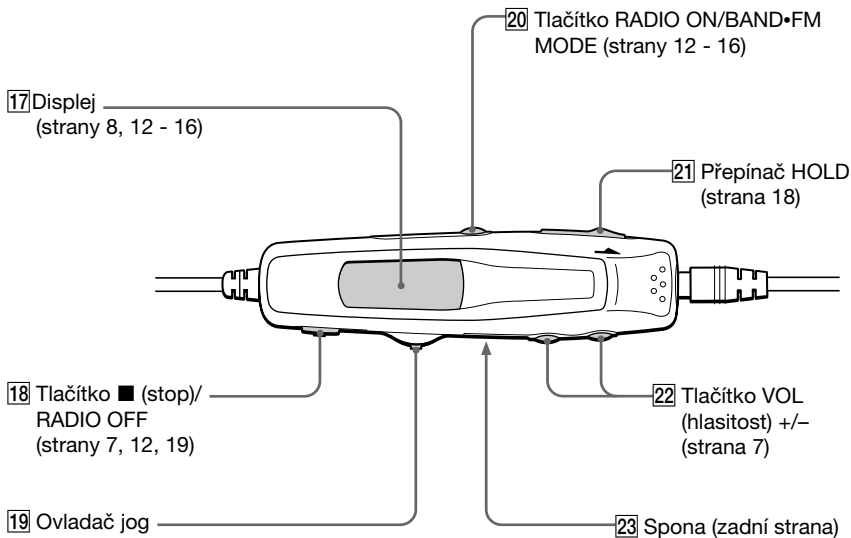
### Přehrávač kompaktních disků (vnitřek)



### Přehrávač kompaktních disků (pohled zezadu)



## Dálkový ovladač s displejem a vestavěným digitálním tunerem



19 Ovladač jog

▶||•MODE:

CD: přehrávání/pauza (strany 7, 11)

Rádio: výběr režimu ladění (strany 14, 15)

◀◀/▶▶•F-/F+:

CD: AMS/hledání (strany 7, 10, 11)

Rádio: ladění, výběr čísla předvolby (strany 12, 15, 16)

Posunutím nebo stiskem páčky můžete ovládat přehrávač kompaktních disků.

### Poznámka

Používejte pouze dálkový ovladač s displejem a vestavěným digitálním tunerem, který je součástí dodávky. Tento přehrávač není možné ovládat pomocí dálkových ovladačů příslušejících k jiným přehrávačům.

# Přehrávání kompaktního disku

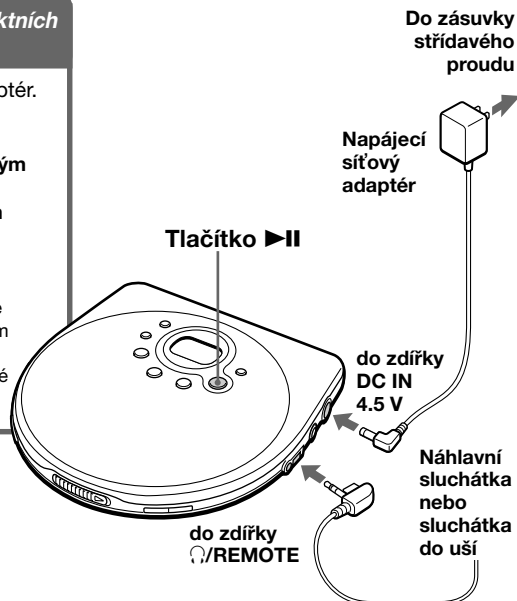
Jako zdroj napájení lze použít dobíjecí akumulátory, suché články nebo autobaterii.

## 1. Zapojte přehrávač kompaktních disků.

- 1 Připojte napájecí síťový adaptér.
- 2 Připojte sluchátka.

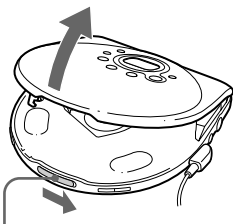
Pro modely dodávané s dálkovým ovladačem s displejem a vestavěným digitálním tunerem

- Zapojte zástrčku sluchátek do dálkového ovladače s displejem a vestavěným tunerem.
- Sluchátka do dálkového ovladače s displejem a vestavěným tunerem zapojte pevně. Uvolněné spojení může při přehrávání působit rušivě zvuky.



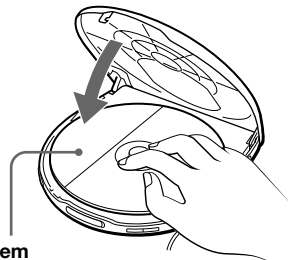
## 2. Vložte kompaktní disk.

- 1 Posuňte přepínač OPEN a zvedněte kryt.



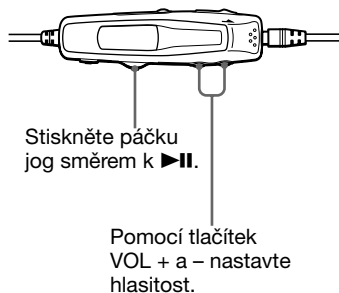
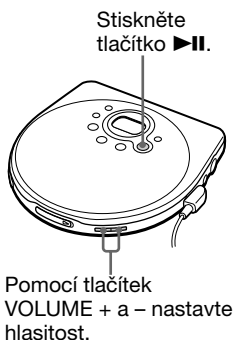
Přepínač OPEN

- 2 Vložte kompaktní disk a zavřete kryt.



Štítkem nahoru

### 3. Spustíte přehrávání.



Funkce	Tlačítko
Přehrávání/pauza	►
Zastavení	■/CHG* <sup>2</sup>
Vyhledání začátku aktuální stopy (AMS)* <sup>1</sup>	◀◀ jednou rychle* <sup>2</sup>
Vyhledání začátku předchozích stop (AMS)	◀◀ opakovaně* <sup>2</sup>
Vyhledání začátku další stopy (AMS)	▶▶ jednou rychle* <sup>2</sup>
Vyhledání začátku následujících stop (AMS)	▶▶ opakovaně* <sup>2</sup>
Rychlý přechod dozadu	Podržet stisknuté ◀◀* <sup>2</sup>
Rychlý přechod dopředu	Podržet stisknuté ▶▶* <sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Automatický hudební senzor (Automatic Music Sensor)

\*<sup>2</sup> Tyto operace lze provést během přehrávání i během pauzy.

Přehrávač CD můžete ovládat pomocí ovládacích prvků na přehrávači CD nebo na dálkovém ovladači s displejem a vestavěným digitálním tunerem v souladu s pokyny ve výše uvedené tabulce.

(Pokračování)

## Informace o displeji

- Stisknete-li tlačítko ►|| hned po výměně disku či po vypnutí a zapnutí přehrávače, zobrazí se na asi dvě sekundy celkový počet stop na disku a celková doba přehrávání.
- Při přehrávání se zobrazuje číslo stopy a doba přehrávání aktuální stopy.
- Během pauzy mezi stopami je na displeji zobrazena doba zbývající do začátku přehrávání další stopy spolu s indikátorem “-”.
- Během pauzy bliká celková doba přehrávání.

## Nelze zvýšit hlasitost

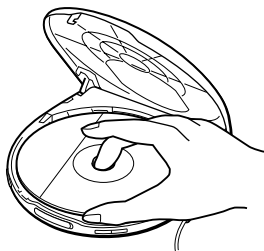
Není přepínač AVLS nastaven na hodnotu “LIMIT”? Nastavte přepínač AVLS na hodnotu “NORM”. Další informace najdete v části “Ochrana sluchu (funkce AVLS)”.

## Přehrávání začne od místa přerušení

Přehrávač je schopen najít místo, ve kterém bylo přehrávání přerušeno, a pokračovat v přehrávání od tohoto místa (funkce Resume). Přehrávač neobsahuje žádný přepínač, kterým by bylo možné funkci Resume zapnout a vypnout.

## Vyjmutí kompaktního disku

Při vyjmutí kompaktního disku zatlačte lehce na středový kužel.





# Možnosti pro přehrávání

Pomocí tlačítek PLAY MODE a REPEAT/ENTER můžete nastavit různé způsoby přehrávání.

## Tlačítko PLAY MODE

Při každém stisknutí tlačítka změníte režim přehrávání.

→ "Bez indikace"  
(Běžné přehrávání)

↓

"1"  
(Přehrávání jedné stopy)

↓

"SHUF"  
(Přehrávání stop v náhodném pořadí)

↓

"PGM"  
(Přehrávání stop v požadovaném pořadí)

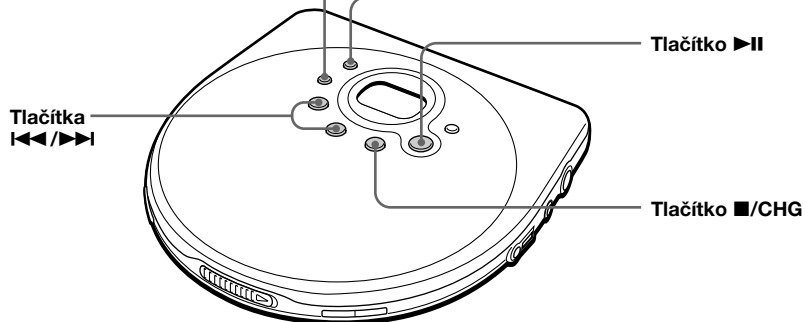
## Tlačítko REPEAT/ENTER

### REPEAT

Umožňuje opakované přehrávání režimu vybraného pomocí tlačítka PLAY MODE.

### ENTER

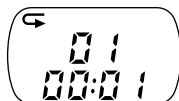
Umožňuje výběr stop k přehrávání v režimu PGM.



## Opakované přehrávání stop (režim opakování)

Opakovaně můžete přehrávat stopy v následujících režimech: běžné přehrávání, přehrávání jedné stopy, přehrávání v náhodném pořadí a v režimu PGM.

Během přehrávání stiskněte tlačítko REPEAT/ENTER.

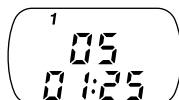


### Poznámka k tlačítkům ◀◀/▶▶

Během opakovaného přehrávání stop můžete opakovaným stisknutím tlačítka ▶▶ přejít po přehrávání poslední stopy na první stopu. Můžete také přejít na poslední stopu po první stopě opakovaným stisknutím tlačítka ◀◀.

## Přehrávání jedné stopy (režim "1")

Během přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko PLAY MODE, dokud se nezobrazí indikátor "1".



## Přehrávání stop v náhodném pořadí (režim náhodného přehrávání)

Během přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko PLAY MODE, dokud se nezobrazí indikátor "SHUF".



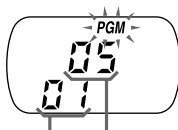
## Přehrávání stop v požadovaném pořadí (režim PGM)

Přehrávač můžete naprogramovat tak, aby přehrál až 64 stop ve zvoleném pořadí.

- 1** Během přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko **PLAY MODE**, dokud se nezobrazí indikátor "PGM".



- 2** Stisknutím tlačítka **◀◀** nebo **▶▶** vyberte stopu.



Pořadí      Číslo stopy  
přehrávání

- 3** Stisknutím tlačítka **REPEAT/ENTER** vyberte zvolenou stopu.  
Zobrazí se indikátor "00" a pořadí se zvýší o jednu.



- 4** Opakováním kroků 2 a 3 vyberte stopy v požadovaném pořadí.

- 5** Stisknutím tlačítka **▶||** spustíte přehrávání vybraných stop v režimu **PGM**.

### Kontrola programu

#### Během programování:

Opakovaně stiskněte tlačítko **REPEAT/ENTER** před krokem 5.

#### Během přehrávání v režimu **PGM**:

Opakovaně stiskněte tlačítko **PLAY MODE**, dokud indikátor "PGM" nezačne blikat.

Poté stiskněte tlačítko **REPEAT/ENTER**.

Při každém stisknutí tlačítka **REPEAT/ENTER** se zobrazí číslo stopy.

#### Poznámky

- Jakmile v kroku 3 dokončíte výběr šedesáté čtvrté stopy, zobrazí se na displeji číslo první vybrané stopy.
- Pokusíte-li se vybrat více než 64 stop, budou první vybrané stopy vymazány.

# Použití rádia

Při poslechu rádia používejte alkalické baterie nebo dobíjecí akumulátory. Tento přehrávač CD byl navržen jako přenosný, a proto při poslechu rádia nelze použít napájecí síťový adaptér.

Než začnete rádio ovládat, postupujte takto:

- Zastavte přehrávání disku CD.
- Odpojte z přehrávače kompaktních disků napájecí síťový adaptér.
- Deaktivujte funkci HOLD i na přehrávači CD i na dálkovém ovladači s displejem a vestavěným digitálním tunerem.

---

## Poslech rozhlasu

Můžete si vychutnat programy v pásmech VKV a SV.

- 1** Připojte sluchátka do dálkového ovladače s displejem a vestavěným digitálním tunerem a do přehrávače CD.
- 2** Zapněte rádio stisknutím tlačítka RADIO ON/BAND.
- 3** Stisknutím tlačítka RADIO ON/BAND vyberte pásmo "FM" nebo "AM".
- 4** Posuňte páčku jog směrem k **◀◀/F-** nebo **▶▶/F+**, naladíte požadovanou stanici a upravte hlasitost.



---

## Vypnutí rádia

Stiskněte tlačítka **■**/RADIO OFF.

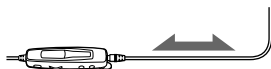
## Rychlé naladění stanice

V kroku 4 posuňte páčku jog směrem k **◀◀/F-** nebo **▶▶/F+** a podržte ji, dokud se nezačnou na displeji měnit číslice označující frekvenci. Přehrávač CD automaticky prochází jednotlivé frekvence a zastaví se a zvukovým znamením indikuje stanici s dostatečně silným signálem.

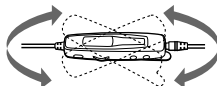
## Zlepšení příjmu rozhlasového vysílání

Posloucháte-li stanice v pásmu VKV, roztáhněte kabel ke sluchátkům.

Náhlavní sluchátka nebo  
sluchátka do uší

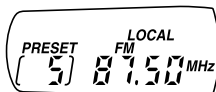
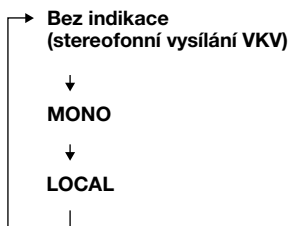


Posloucháte-li stanice v pásmu SV, natočte dálkový ovladač-tuner jinak.



## Poslech vysílání v pásmu VKV je nekvalitní

Při poslechu rádia stiskněte a podržte tlačítko FM MODE (stejně jako tlačítko RADIO ON/BAND), dokud se na displeji nezobrazí indikátor “MONO” nebo “LOCAL”. Při každém stisknutí a podržení tlačítka FM MODE se displej změní takto:



Je-li příjem v pásmu VKV nekvalitní, vyberte indikátor “MONO”. Pokud je silný signál stanice příčinou šumu, vyberte indikátor “LOCAL”. Vyberete-li indikátor “MONO” nebo “LOCAL”, dojde ke snížení šumu, ale když vyberete indikátor “MONO”, bude rádio hrát monofonně.

## Na displeji se zobrazí indikátor

Akumulátory v přehrávači CD jsou vybity. Nabijte akumulátory nebo všechny suché články vyměňte za nové alkalické baterie LR6 (velikost AA).

### Poznámka

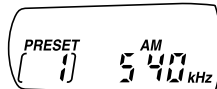
Jestliže používáte dálkový ovladač s displejem a vestavěným tunerem v malé vzdálenosti od přehrávače, rádia, televizoru nebo počítače, může být slyšet šum. Používejte jej v dostatečné vzdálenosti od těchto zařízení.


## Automatická předvolba rozhlasových stanic

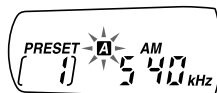
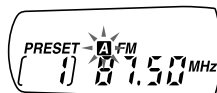
Je-li signál rozhlasových stanic dostatečně silný, můžete tyto stanice uložit do paměti přehrávače automaticky. Máte-li nastavené předvolby stanic, naladíte stanici pomocí čísla předvolby. Můžete předvolit až 40 stanic, 30 pro pásmo VKV a 10 pro pásmo SV.

**1** Stisknutím tlačítka RADIO ON/BAND vyberte pásmo "FM" nebo "AM".

**2** Stiskněte páčku jog směrem k ►II-MODE, dokud se na displeji nezobrazí indikátor "PRESET".



**3** Stiskněte páčku jog směrem k ►II-MODE a podržte ji, dokud na displeji bliká indikátor .



**4** Stiskněte páčku jog směrem k ►II-MODE.

Stanice se ukládají do paměti (od předvolby číslo 1 dále) od nižších frekvencí k vyšším.

# Ruční předvolba rozhlasových stanic

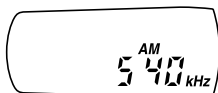
Není-li možné předvolit některé stanice automaticky, protože mají příliš slabý signál, musíte je předvolit ručně.


Chcete-li předvolit určitou stanici na určité číslo předvolby, musíte ji nastavit ručně.

**1** Stisknutím tlačítka RADIO ON/BAND vyberte pásmo "FM" nebo "AM".

**2** Po stisknutí páčky jog směrem k ►II•MODE z displeje zmizí indikátor "PRESET".

**3** Naladíte stanici, kterou chcete předvolit.



**4** Stiskněte páčku jog směrem k ►II•MODE a podržte ji, dokud na displeji bliká indikátor  a číslo předvolby.



Číslo předvolby



Číslo předvolby

**5** Posuňte páčku jog směrem k ◀◀/F- nebo ▶▶/F+ opakovaně, dokud se na displeji nezobrazí požadované číslo předvolby.



(Pokračování)

---

## Ruční předvolba rozhlasových stanic

---

- 6** Stiskněte páčku jog směrem k ►||-MODE a podržte ji, dokud na displeji nepřestane být zobrazeno číslo předvolby.



---

## Přehrávání předvolených rozhlasových stanic

Stanici lze snadno naladit výběrem čísla předvolby.

- 1** Stisknutím tlačítka RADIO ON/BAND vyberte pásmo "FM" nebo "AM".
- 2** Posuňte páčku jog směrem k ◀◀/F- nebo ▶▶/F+ opakovaně, dokud se na displeji nezobrazí požadované číslo předvolby.
-



## Funkce G-PROTECTION

Funkce G-PROTECTION byla vyvinuta s cílem zajistit zvýšenou ochranu proti přeskakování zvuku při běhání. Tato funkce poskytuje vyšší úroveň ochrany proti otřesům než tradiční technologie. Při běhání noste přehrávač kompaktních disků vždy přepínačem OPEN směrem nahoru.

**Přepněte funkci G-PROTECTION (pod krytem) do polohy "ON".**

**G-PROTECTION**



## Vypnutí funkce G-PROTECTION

Nastavte přepínač G-PROTECTION na hodnotu "OFF".

### **Poznámka**

V následujících případech může docházet k přeskakování zvuku:

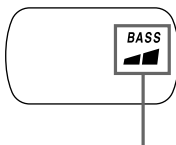
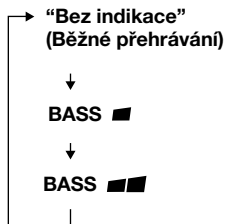
- přehrávač je vystaven déletrvajícím silným otřesům nebo
- se přehrává špinavý nebo poškozený kompaktní disk.

## Zvýraznění basů

(funkce SOUND)

Můžete zvýraznit hluboké tóny.

**Stisknutím tlačítka SOUND vyberte režim "BASS ■" nebo "BASS ■■".**



**Je zobrazen vybraný režim.**

V režimu "BASS ■■" jsou basy zvýrazněny více než v režimu "BASS ■".

### **Poznámka**

Pokud dochází při použití funkce SOUND ke zkreslení zvuku, snižte hlasitost.

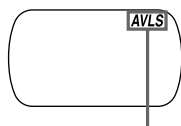
---

## Ochrana sluchu (funkce AVLS)

Funkce AVLS (Automatic Volume Limiter System, systém automatického omezení hlasitosti) snižuje maximální úroveň hlasitosti a chrání tak váš sluch.

---

**Nastavte přepínač AVLS na hodnotu "LIMIT".**



Indikátor bliká, pokud hlasitost překročí určitou mez.

---

### Vypnutí funkce AVLS

Nastavte přepínač AVLS na hodnotu "NORM".

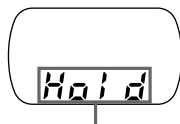
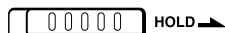
---

## Zablokování ovládacích prvků (funkce HOLD)

Ovládací prvky na přehrávači můžete zablokovat a zabránit tak náhodnému stisknutí tlačítek.

---

**Posuňte přepínač HOLD ve směru šipky.**



Indikátor je zobrazen, pokud je funkce HOLD aktivní.

---

Funkci HOLD je možné použít pro přehrávač i dálkový ovladač s displejem a vestavěným digitálním tunerem. I když je funkce HOLD na dálkovém ovladači s displejem a vestavěným digitálním tunerem vypnutá, můžete ovládat přehrávač pomocí dálkového ovladače.

---

### Zrušení blokování ovládacích prvků

Posuňte přepínač HOLD proti směru šipky.

---

## Vypnutí zvukové signalizace při obsluze přístroje

Zvukový signál, který se ve sluchátkách ozve při obsluze přehrávače, můžete vypnout.

- 
- 1** Odpojte od přístroje zdroj napájení (síťový adaptér, akumulátory nebo suché články).
  - 2** Držte na přehrávači stisknuté tlačítko ■/CHG nebo tlačítko ■/RADIO OFF na dálkovém ovladači s displejem a vestavěným digitálním tunerem a zdroj napájení znovu připojte.
- 

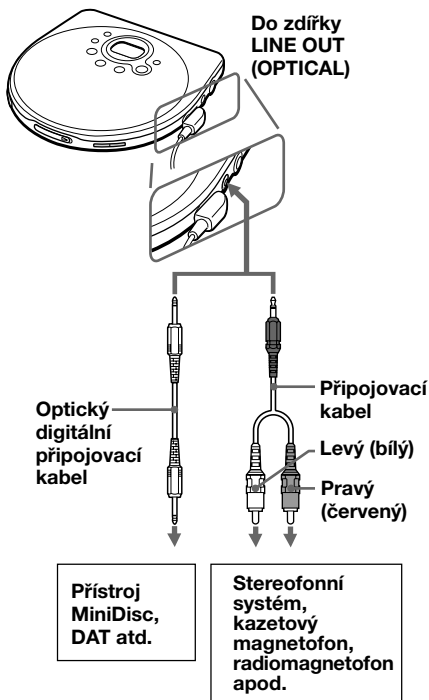
### Zapnutí zvukové signalizace

Odpojte zdroj napájení a znovu jej připojte, aniž by bylo stisknuté tlačítko ■/CHG nebo ■/RADIO OFF .

### Připojení stereofonního systému

Kompaktní disky můžete poslouchat pomocí stereofonního systému nebo můžete pořizovat záznam disku na kazetu nebo minidisk. Podrobné informace najdete v návodu k danému zařízení.

Než provedete připojení, ověřte, že jsou všechny připojované přístroje vypnuty.



### Poznámky

- Než začnete přehrávat kompaktní disk, snižte hlasitost připojeného přístroje. Předejdete tak poškození připojených reproduktorů.
- Při nahrávání používejte napájecí síťový adaptér. Pokud byste pro napájení použili akumulátory nebo suché články, mohlo by během nahrávání dojít k jejich úplnému vybití.
- Nastavte hlasitost na připojeném zařízení tak, aby zvuk nebyl zkreslen.

### Použití propojovacího kabelu

- Hlasitost ve sluchátkách není možné nastavovat na přehrávači ani na dálkovém ovladači s displejem a vestavěným digitálním tunerem.
- Pokud je zvuk zkreslený, připojte přístroj prostřednictvím zdířky /REMOTE.

### Použití optického digitálního propojovacího kabelu

Při nahrávání disku CD na zařízení MiniDisc, DAT, atd. se ujistěte, že je přehrávání pozastaveno, a až pak spusťte nahrávání.

### Funkce SOUND při použití propojovacího kabelu

V následující tabulce najdete platné funkce podle jednotlivých typů propojovacích kabelů:

	SOUND
Propojovací kabel	Ne
Optický digitální propojovací kabel	Ano*

\* Funguje pouze pro výstupní zvuk ze zdířky /REMOTE; nefunguje pro výstupní zvuk ze zdířky LINE OUT (OPTICAL).

## Informace o funkci Joint Text (funkce kopírování textu z disku CD-text)

Funkce Joint Text umožňuje kopírovat názvy disku a skladeb na disku s textovými informacemi. Připojíte-li Sony MD Walkman (MZ-R90/R91), který podporuje funkci Joint Text, k tomuto přehrávači kompaktních disků, můžete během nahrávání kopírovat text z kompaktního disku na mini disk. Při propojení musíte použít optický digitální propojovací kabel (model POC-5B nebo jiný, není součástí dodávky) a propojovací kabel CD text (model RK-TXT1, není součástí dodávky).

Podrobné informace najdete v návodu k použití zařízení MD Walkman.

---

## Použití přehrávače kompaktních disků v autě

Přehrávač můžete používat v autě tak, že ho připojíte ke kazetovému magnetofonu v autě.

Pro tento přehrávač nelze použít montážní desku do auta.

Pokud používáte přehrávač v autě, instalujte jej bezpečně na takové místo, aby vám nepřekážel při řízení.

### Volitelné příslušenství do auta

Pro připojení přehrávače kompaktních disků ke kazetovému magnetofonu v autě je zapotřebí následující příslušenství uvedené v části "Příslušenství (dodávané/volitelné)":

- kabel k autobaterii,
- sada pro zapojení v autě\*.

Podrobné informace k jednotlivým částem volitelného příslušenství najdete v příložených návodech.

\* Při použití propojovacího kabelu může být poslech rušen šumem. Doporučuje se používat sadu pro zapojení v autě společnosti Sony, pomocí níž dojde k omezení případného šumu.

### Funkce vypnutí spínacím klíčkem (při použití kabelu k autobaterii)

Při použití této funkce dojde k automatickému vypnutí přehrávače, jakmile vypnete motor auta (otočíte spínacím klíčkem), a to i v případě, že jsou v přehrávači vloženy baterie. Tato funkce není dostupná u některých modelů aut.

### Poznámka

Používejte pouze kabel k autobaterii, který je uveden v části "Příslušenství (dodávané/volitelné)". Při použití jiného napájecího kabelu může dojít ke vzniku tepla a dýmu nebo k chybné funkci přístroje.

## ► Přípojání zdroje napájení

Můžete použít následující zdroje napájení:

- dobíjecí akumulátory,
- napájecí síťový adaptér (viz část “Přehrávání kompaktního disku”),
- alkalické baterie LR6 (velikost AA).

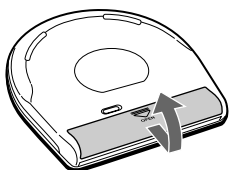
Informace o životnosti baterií a potřebné době nabíjení akumulátorů najdete v části “Technické údaje”.

## Použití dobíjecích akumulátorů

Před prvním použitím akumulátory nabijte. S přehrávačem můžete použít pouze následující akumulátory:

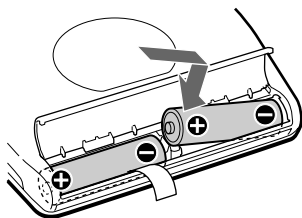
- NC-WMAA
- NH-WM2AA

### 1 Otevřete kryt bateriového prostoru.

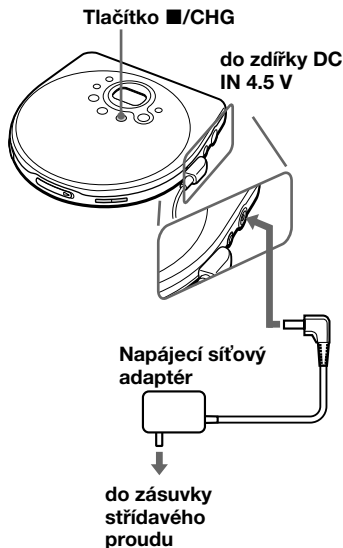





(zezadu)

### 2 Vložte dva nabíjecí akumulátory tak, aby jejich polarita ⊕ odpovídala schématu uvnitř bateriového prostoru, a zavřete kryt.



### 3 Připojte napájecí síťový adaptér ke zdířce DC IN 4.5 V na přehrávači a do síťové zásuvky a poté stisknutím tlačítka ■/CHG spustíte nabíjení.

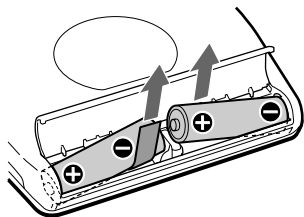


Akumulátory v přehrávači kompaktních disků budou nabity. Na displeji se zobrazí indikátor “CHG” a s průběhem nabíjení začnou postupně přibývat části indikátoru . Po úplném nabití baterií indikátor “CHG” a  indikátory zhasnou. Stisknete-li po dokončení nabíjení tlačítko ■/CHG, začne indikátor  blikat a na displeji se zobrazí “Full”.

### 4 Odpojte napájecí síťový adaptér.

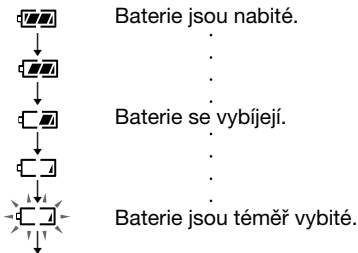
## Vyjmutí dobíjecích akumulátorů

Vyjměte akumulátory podle níže uvedeného obrázku.



## Kdy je třeba akumulátory nabíjet

Zbývající množství energie v bateriích je znázorněno na displeji:





Lo batt\* Baterie jsou úplně vybité.

\* Ozve se zvukový signál.

Chcete-li dlouho uchovat kapacitu akumulátorů, nabíjejte je pouze tehdy, když jsou úplně vybité.

## Poznámky

- Indikátor  přibližně zobrazuje stav nabití baterie. Jednotlivé dílky indikátoru označují čtvrtinu kapacity baterie pouze přibližně.
- V závislosti na způsobu používání přístroje může indikace  zbývající energie klesat a narůstat.

## Kdy je třeba akumulátory vyměnit

Jakmile se životnost akumulátorů zkrátí přibližně na polovinu, nahraďte je novými akumulátory.

## Poznámka k použití akumulátorů

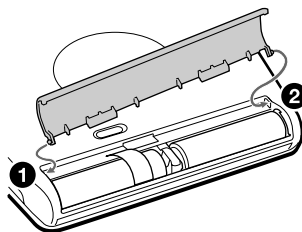
Nový akumulátor nebo akumulátor, který nebyl dlouho používán, nemusí být zcela nabit, dokud jej několikrát nenabijete a nevybijete.

## Poznámka k přenášení akumulátorů

Používejte dodávaný transportní obal, aby nemohlo dojít k náhodnému zahřátí baterií. Pokud jsou baterie v kontaktu s kovovými předměty, může dojít k zahřátí nebo vznícení kvůli zkratu.

## Nasazení krytu bateriového prostoru

Pokud při nešťastném pádu přístroje nebo působením nadměrné síly dojde k vypadnutí krytu bateriového prostoru, znovu kryt nasadte podle následujícího obrázku.



## Použití suchých článků

S přehrávačem používejte pouze následující typ suchých článků:

- alkalické baterie LR6 (velikost AA)

### Poznámka

Před použitím suchých článků zkontrolujte, že jste odpojili síťový adaptér.

## 1 Otevřete kryt bateriového prostoru.

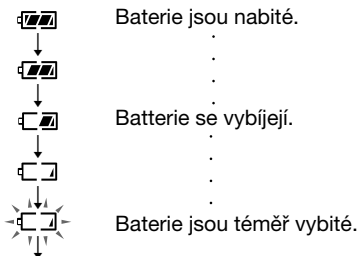
## 2 Vložte dva články LR6 (velikost AA) tak, aby jejich polarita ⊕ odpovídala schématu uvnitř bateriového prostoru.

### Vyjmutí baterií

Baterie vyjměte stejným způsobem jako dobíjecí akumulátory.

### Kdy je třeba baterie vyměnit

Zbývající množství energie v bateriích je znázorněno na displeji:



Lo batt\* Baterie jsou úplně vybité.

\* Ozve se zvukový signál.

Jsou-li baterie vybité, vyměňte je obě za nové.

## Poznámky ke zdroji napájení

Není-li přehrávač používán, odpojte všechny zdroje napájení.

### Napájecí síťový adaptér

- Používejte pouze dodávaný síťový adaptér nebo adaptér doporučený v části "Příslušenství (dodávané/volitelné)". Nepoužívejte žádné jiné síťové adaptéry. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

### Polarita zástrčky



- Při odpojování napájecího adaptéru ze síťové zásuvky uchopte pevně tělo adaptéru. Nikdy silou nevytahujte za šňůru adaptéru.
- Síťového adaptéru se nedotýkejte vlhkýma rukama.

### Akumulátory a suché články

- Nikdy nenabíjejte suché články.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Nenoste baterie spolu s mincemi a jinými kovovými předměty. Při náhodném spojení kladného a záporného pólu baterie kovovým předmětem by mohlo dojít ke zkratu.
- Nikdy nekombinujte akumulátory se suchými články.
- Nikdy nekombinujte nové baterie se starými.
- Nepoužívejte společně různé typy baterií.
- Pokud nejsou baterie dlouhou dobu používány, vyjměte je.
- Dojde-li k úniku elektrolytu, vytřete zbytky elektrolytu z bateriového prostoru a vložte nové baterie. V případě potřísnění elektrolytem zasažená místa důkladně omyjte.



## Bezpečnostní opatření

### Bezpečnost

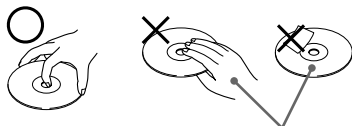
- Jestliže do přístroje spadne jakýkoli pevný předmět nebo vnikne-li do něj kapalina, přístroj odpojte a před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Do zdířky DC IN 4.5 V (zdířka externího zdroje napájení) nestrkejte žádné cizí předměty.

### Přehrávač kompaktních disků

- Čočky přístroje uchovávejte čisté a nedotýkejte se jich. Jinak by mohlo dojít k jejich poškození a porušení správné funkce přehrávače.
- Nepokládejte na přístroj těžké předměty. Mohlo by dojít k poškození přehrávače a kompaktního disku.
- Nenechávejte přehrávač v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místech vystavených přímému slunečnímu záření, prachu či písku, vlhkosti, dešti, mechanickým otřesům, na nerovném povrchu nebo v autě se zavřenými okny.
- Jestliže přehrávač působí rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, vypněte jej nebo jej přesuňte do větší vzdálenosti od rozhlasového nebo televizního přijímače.

### Zacházení s kompaktními disky

- Chcete-li uchovat kompaktní disky čisté, dotýkejte se pouze jejich okrajů. Nikdy se nedotýkejte povrchu disku.
- Na disky nelepte štítky ani nálepky.



**Tak ne!**

- Nevystavujte disk přímému slunečnímu záření ani tepelným zdrojům, například horkovzdušným ventilátorům. Nenechávejte disky ležet v autě zaparkovaném na slunci.

## Sluchátka

### Bezpečnost silničního provozu

Nepoužívejte sluchátka při řízení auta, jízdě na kole nebo při obsluze motorových vozidel. Mohlo by to vést k dopravní nehodě a v některých zemích je to dokonce v rozporu s předpisy. Nebezpečné je rovněž používání sluchátek s nastavenou vysokou hlasitostí při chůzi, obzvláště na křižovatkách. V nebezpečných situacích byste měli být mimořádně pozorní nebo byste měli poslech přerušit.

### Ochrana před poškozením sluchu

Nepoužívejte sluchátka s nastavenou příliš vysokou hlasitostí. Odborníci varují před opakovaným a dlouhotrvajícím hlasitým poslechem. Pokud vám začne v uších zvonit, snižte hlasitost nebo přehrávání přerušete.

### Ohleduplnost vůči okolí

Ponechte hlasitost na střední úrovni. To vám umožní zaznamenat vnější zvuky a nebudete rušit okolí.

## Údržba


### Čištění pouzdra přístroje

Používejte měkký hadřík navlhčený ve vodě nebo slabém roztoku čistícího prostředku. Nepoužívejte alkohol, benzín ani ředidla.

## Odstraňování problémů

Pokud by po vyzkoušení uvedených postupů váš problém přetrvával, obraťte se na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

### Přehrávač CD

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Hlasitost se ani při opakovaném stisknutí tlačítka VOLUME + nezvyšší.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Nastavte přepínač AVLS na hodnotu "NORM". (strana 18)</li><li>→ Sluchátka jsou zapojena do zdiřky LINE OUT (OPTICAL). Zapojte je do zdiřky /REMOTE. (strana 6)</li></ul>
Neozývá se žádný zvuk ani šum.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Zapojte řádně konektory. (strana 6)</li><li>→ Konektory jsou špinavé. Čistěte konektory pravidelně suchým měkkým hadříkem.</li></ul>
Životnost suchých článků je příliš krátká.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Přesvědčte se, že používáte alkalické baterie, nikoliv manganové. (strana 24)</li><li>→ Nahrad'te baterie novými alkalickými články LR6 (velikost AA). (strana 24)</li></ul>
Životnost akumulátorů je příliš krátká.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Akumulátory několikrát nabijte a vybijte. (strany 22, 23)</li></ul>
Při stisknutí tlačítka ►II se na displeji zobrazí indikátor "Lo batt" nebo "00". Přehrávač nehraje.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Akumulátory jsou zcela vybity. Nabijte je. (strany 22, 23)</li><li>→ Nahrad'te baterie novými alkalickými články LR6 (velikost AA). (strana 24)</li></ul>
Na displeji se zobrazí indikátor "HI dc In".	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Používejte výhradně síťový adaptér nebo kabel k autobaterii uvedený v části "Příslušenství (dodávané/volitelné)". (strana 30)</li><li>→ Vyjměte všechny zdroje napájení a poté znovu vložte baterie nebo připojte síťový adaptér. (strany 6, 22, 23, 24)</li></ul>
Přehrávač nehraje nebo na displeji svítí indikátor "no disc", když je disk CD vložený do přehrávače.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Kompaktní disk je špinavý nebo poškozený. (strana 25)</li><li>→ Zkontrolujte, že je disk vložen do přehrávače stranou se štítkem směrem nahoru. (strana 6)</li><li>→ Došlo ke kondenzaci vlhkosti. Ponechte přehrávač několik hodin mimo provoz, dokud nevyschne.</li><li>→ Pevně zavřete kryt prostoru pro baterie. (strana 22)</li><li>→ Zkontrolujte, že jsou baterieloženy správně. (strany 22 - 24)</li><li>→ Zasuňte napájecí adaptér pevně do síťové zásuvky. (strana 6)</li></ul>
Po stisknutí tlačítka bliká na displeji indikátor "Hold" a přehrávač nehraje.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Tlačítka jsou zablokována. Posuňte přepínač HOLD zpět. (strana 18)</li></ul>

## Přehrávač CD

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Nelze měnit hlasitost pomocí tlačítek <b>VOLUME +/-</b> na přehrávači.	→ Přehrávač je připojen k nějakému zvukovému zařízení. Nastavte hlasitost pomocí ovladače hlasitosti na připojeném zařízení. (strana 20)
Při nahrávání prostřednictvím optického digitálního propojení nelze správně nahrát číslo skladby.	→ Nahrajte číslo skladby znovu pomocí zařízení MiniDisc, DAT atd. (strana 20) → Podrobné informace najdete v návodu k danému zařízení. (strana 20)
Přehrávač nespustí nabíjení.	→ Při zastaveném přehrávání stiskněte tlačítko <b>■/CHG</b> . (strana 22)
Po výměně akumulátorů se změnila hlasitost.	→ Po výměně akumulátorů je hlasitost přehrávače CD stejná jako ve výchozím nastavení.
Během přehrávání se uplynulá doba přehrávání či jiné indikátory zobrazí označené symbolem “-”.	→ Vyjměte disk CD a poté jej znovu vložte.

## Rádio

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Na displeji dálkového ovladače s vestavěným tunerem se zobrazí indikátor “- - - -” a rádio nefunguje.	→ Dodávaný dálkový ovladač s displejem a vestavěným digitálním tunerem je připojen k jinému přehrávači CD než k tomuto. Dodávaný dálkový ovladač s displejem a vestavěným digitálním tunerem by měl být použit pouze s tímto přehrávačem. → Při používání přehrávače CD připojeného přes napájecí síťový adaptér nemůžete provozovat rádio. Odpojte napájecí síťový adaptér a vložte akumulátory. (strany 12, 22, 24) → Jakmile indikátor “- - - -” nebo “no DISC” zmizí z displeje, stiskněte znovu tlačítko <b>RADIO ON/BAND</b> na dálkovém ovladači s displejem a vestavěným digitálním tunerem.
<input type="checkbox"/> se zobrazí na displeji dálkového ovladače s vestavěným digitálním tunerem a rádio nefunguje.	→ Dobíjecí akumulátory jsou vybité. Nabijte je. (strany 22, 23) → Suché články jsou vybity. Nahradte akumulátory novými alkalickými články LR6 (velikost AA). (strana 24)
Nastavení hlasitosti se při poslechu kompaktního disku a rádia liší.	→ Můžete nastavit jinou hlasitost pro přehrávání disku CD a pro rádio.
I když jste stiskli a podrželi tlačítko <b>■/RADIO OFF</b> , nelze vypnout rádio.	→ Uvolněte tlačítko <b>■/RADIO OFF</b> . Při provozování rádia funguje tlačítko <b>■/RADIO OFF</b> až ve chvíli, kdy je uvolněno.

## Technické údaje

### Přehrávač CD

#### Systém

Digitální audio systém pro kompaktní disky

#### Vlastnosti laserové diody

Materiál: GaAlAs

Vlnová délka:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Režim vyzařování: kontinuální

Výstupní výkon laseru: méně než  $44,6 \mu\text{W}$   
(Hodnota naměřená ve vzdálenosti 200 mm od povrchu čočky objektivu v optické snímací části s aperturou 7 mm.)

#### Konverze D-A

1bitový krystalem řízený převodník

#### Frekvenční rozsah

20 - 20 000 Hz  $_{-2}^{+1}$  dB (měřeno podle EIAJ CP-307)

#### Výstup (při vstupu 4,5 V)

Výstupní zdířka Line (stereo minizdířka)

Úroveň výstupu 0,7 V rms při 47 k $\Omega$

Doporučená zátěž. impedance nad 10 k $\Omega$

Sluchátka (stereo minizdířka)

přibl. 5 mW + přibl. 5 mW při 16  $\Omega$

(přibl. 1 mW + přibl. 1 mW při 16  $\Omega$ )\*

\*Pro zákazníky ve Francii

Optický digitální výstup

(optický výstupní konektor)

Výstupní úroveň: -21 - -15 dBm

Vlnová délka: 630 - 690 nm ve špičce

### Rádio (dálkový ovladač s displejem a vestavěným digitálním tunerem)

#### Kmitočtový rozsah

VKV: 87,5 - 108,0 MHz

SV: 531 - 1 602 kHz

#### Anténa

VKV: Kabel sluchátek (anténa)

SV: Vestavená ferritová tyčová anténa

### Všeobecné

#### Požadavky na napájení

Oblastní kód zakoupeného modelu najdete v levé horní části štítku s čárovým kódem na obalu přehrávače.

- Dva dobíjecí akumulátory Sony NC-WMAA: 2,4 V ss
- Dva dobíjecí akumulátory Sony NH-WM2AA: 2,4 V ss
- Dvě baterie LR6 (velikosti AA): 3 V ss
- Napájecí síťový adaptér (zdířka DC IN 4.5 V):  
model U2/CA2/E92/MX2: 120 V, 60 Hz  
model CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8: 220 - 230 V, 50/60 Hz  
model CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
model EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz  
model AU2: 240 V, 50 Hz  
model JE.W/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz  
model HK2: 220 V, 50/60 Hz  
model AR1/CN2: 220 V, 50 Hz
- Kabel pro připojení k autobaterii Sony DCC-E345: 4,5 V ss

## Životnost baterií\* (přibl. v hodinách)

(Při použití přehrávače na rovné a pevné podložce.)

Životnost baterií závisí na způsobu použití přehrávače.

Napájení	G-PROTECTION		RADIO zap
	zap	nesvíí	
Dva akumulátory NC-WMAA (nabíjeny po dobu 3 hodin**)	8	7	14
NH-WM2AA (nabíjeny po dobu 4 hodin**)	18	15	30
Dvě alkalické baterie Sony LR6(SG)	32	28	50

\* Hodnota měřená podle standardu EIAJ (Electronic Industries Association of Japan).

\*\* Doba nabíjení závisí na způsobu použití akumulátorů.

## Pracovní teplota

5° C - 35° C

## Rozměry (š/v/h) (bez vyčnívajících částí a ovládacích prvků)

Přibl. 131,6 × 25,0 × 141,4 mm

## Hmotnost (bez příslušenství)

Přibl. 185 g

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

## **Příslušenství** (dodávané/volitelné)

### **Dodávané příslušenství**

Oblastní kód země, ve které byl přehrávač zakoupen, najdete v levé horní části štítku s čárovým kódem na obalu přehrávače.

Napájecí síťový adaptér (1)

Sluchátka s dálkovým ovladačem s displejem a vestavěným digitálním tunerem (1)

Dobíjecí akumulátory (2)

Přepavní balení baterií (1)

Přenosné pouzdro (1)

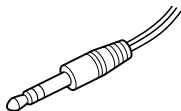
### **Volitelné příslušenství**

Napájecí síťový adaptér	AC-E45HG
Systém aktivních reproduktorů	SRS-T1 SRS-Z500
Kabel k autobaterii	DCC-E345
Kabel k autobaterii se sadou pro zapojení v autě	DCC-E34CP
Sada pro zapojení v autě	CPA-9C
Propojovací kabel	RK-G129HG RK-G136HG
Optický digitální propojovací kabel	POC-5B POC-10B POC-15B POC-5AB POC-10AB POC-15AB
Propojovací kabel CD text	RK-TXT1
Dobíjecí akumulátory	NH-WM2AA
Sluchátka do uší	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Náhlavní sluchátka	MDR-A44L MDR-A110LP

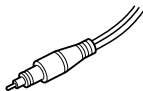
Může se stát, že váš prodejce nebude mít k dispozici veškeré výše uvedené příslušenství. Vyžádejte si od něj podrobné informace o příslušenství, které je k dostání ve vaší zemi.

## **Připojení vlastních náhlavních sluchátek/sluchátek do uší k dodávanému dálkovému ovladači**

Používejte pouze sluchátka s konektorem stereo minijack. Není možné používat sluchátka s konektorem microjack.



**Stereo mini**



**Micro**

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia